



# Journée d'accueil ELCO

**Vendredi 11 octobre 2014**

**CRDP**

Centre régional de documentation pédagogique

**STRASBOURG**

# [ Intervenants du jour ]

- **M. Fabien BEN**, directeur académique adjoint  
*direction des services départementaux de l'éducation nationale*
- **M. Rémy KOZLIK**, inspecteur de l'éducation nationale,  
coordonateur départemental ELCO
- **Mme Martine MULLER**, conseillère pédagogique langues vivantes
- **Mme Brigitte VILLA**, conseillère pédagogique langues vivantes
- **Mme Stéphanie PAUL**, CASNAV : *centre académique pour la scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés et des élèves issus de familles itinérantes et de Voyageurs*

# [ Programme de la journée ]

- 9h - 9h30 : Accueil des professeurs
- 9h30 - 10h : ouverture de la journée :  
*M. Fabien Ben*
- 10h -10h30 :  
Organisation de l'ELCO dans le  
département du Bas-Rhin :  
*M. Rémy Kozlik*

# [ Programme de la matinée ]

---

- 10h30 -11h15 : temps d'échange : impressions de rentrée. Recueil des besoins et attentes de formation
- Pause 15'
- 11h30 -12h : Présentation du système éducatif français : *Mme Martine Muller*

# [ Programme de l'après-midi ]

- 12h -13h30  
Pause déjeuner conviviale autour des plats apportés par les participants
- 13h30 - 15h30  
Présentation par le CRDP des outils, méthodes et ressources

# [ L'ELCO dans son cadre institutionnel ]

---

- Accueil et intervention de M. BEN,  
directeur académique adjoint

# [ Organisation de l'ELCO ]

---

- Carte scolaire : implantation des cours
- Une quinzaine d'élèves : regroupements possibles
- À partir du CE1
- Recensement par questionnaire (modèle national) *janvier-février*
- Priorité aux enfants de la nationalité concernée
- Mais ouverture à tout enfant dont la famille souhaite l'inscription à ce cours.

# Installation du cours ELCO sous 3 conditions

- affectation du professeur par les autorités du pays d'origine et installation par les autorités françaises
- définition des horaires des cours et leur articulation avec les autres enseignements dans le cadre du projet d'école
- Mise à disposition par le maire d'un local et de moyens matériels.

# [ Organisation des cours ]

---

- Directeur académique des services départementaux de l'éducation = **responsable des ELCO** : ouvertures, fermetures de cours, reconduction... Examen des effectifs, conditions matérielles, consultation des municipalités.
- Avec les autorités consulaires.

# [ Organisation de l'ELCO ]

---

- information des familles : janvier-février
- propositions des directeurs d'école par le biais des IEN (15 inscrits par cours)
- Avril : réunion de préparation de la carte scolaire
- Transmissions des propositions provisoires au ministère (direction générale de l'enseignement scolaire)
- Concertation, commissions mixtes, avec les autorités consulaires.

# [ Organisation des cours ]

---

- Réunions bilatérales nationales
- Validation par le ministère des décisions de carte scolaire : juillet-août
- Validation de carte scolaire ELCO par le Ministère
- Envoi par le Ministère des autorisations de fonctionnement ELCO
- Confirmation aux écoles du fonctionnement retenu la nouvelle année scolaire
- Information aux Maires des communes concernées de la mise en place des cours ELCO
- Mise à disposition des professeurs par les pays
- Avis d'affectation par le DASEN

# [ Mise en place des cours ]

---

Septembre 2013

- Mise en place des cours par le directeur ou le chef d'établissement
- Inscription des enfants par les parents (formulaire précisant le fonctionnement : lieu, horaire)
- Diffusion de la liste départementale des implantations des cours d'ELCO dans le Bas – Rhin

# [ Suivi tout au long de l'année ]

- Suivi des enseignants (IEN Coordonnateur ELCO + son secrétariat ; directeurs d'école - IEN)
- Etablissement des agréments pour les nouveaux enseignants
- Régulations diverses
- Rencontres d'informations avec les autorités consulaires.
- Rencontres IEN – Mairies pour problèmes spécifiques

	<b>Nb de professeurs</b>	<b><i>Nb d'élèves</i></b>	<b><i>Dont élémentaire</i></b>
Turc	<b>20</b>	<b>2 915</b>	<b>2 508</b>
Arabe	<b>19</b>	<b>2 330</b>	<b>2 240</b>
Espagnol	<b>1</b>	<b>28</b>	<b>16</b>
Serbe	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>16</b>
Portugais	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
Italien	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>10</b>

- **43 enseignants** de 8 nationalités différentes, pour 6 langues
- **5 311 élèves** (dont 90,4% en écoles élémentaires)

## Éléments numériques : prévision après enquête auprès des parents

### ÉCOLES ELEMENTAIRES

LCO Algérie	LCO Espagne	LCO Italie	LCO Maroc	LCO Portugal	LCO Serbie	LCO Tunisie	LCO Turquie	total nombre élèves
----------------	----------------	---------------	--------------	-----------------	---------------	----------------	----------------	---------------------------

<b>Prévision rentrée 2013 – 2014</b>	<b>771</b>	<b>197</b>	<b>140</b>	<b>1 422</b>	<b>129</b>	<b>22</b>	<b>44</b>	<b>2 270</b>	<b>4 995</b>
--------------------------------------	------------	------------	------------	--------------	------------	-----------	-----------	--------------	--------------

<b>nombre constaté d'élèves 2012 - 2013</b>	<b>886</b>	<b>16</b>	<b>10</b>	<b>1 298</b>	<b>92</b>	<b>16</b>	<b>56</b>	<b>2 508</b>	<b>4 882</b>
<i>(prévision rentrée scolaire 2012 – 2013)</i>	862	120	104	1 391	172	32	62	2 553	5 296
<i>(prévision rentrée scolaire 2011 – 2012)</i>	845	58	57	1 354	143	20	75	2 588	5 140
<i>(prévision rentrée scolaire 2010-2011)</i>	895	73	58	1 359	148	2	40	2 639	5 214
<i>(prévision rentrée scolaire 2009-2010)</i>	751	61	/	1 363	124	0	36	2 686	5 021

## COLLEGES

LCO Algérie	LCO Espagne	LCO Italie	LCO Maroc	LCO Portugal	LCO Serbie	LCO Tunisie	LCO Turquie	total nombre élèves
-------------	-------------	------------	-----------	--------------	------------	-------------	-------------	---------------------

<b>Prévision rentrée 2013 – 2014</b>	<b>40</b>	<b>0</b>	<b>/</b>	<b>71</b>	<b>/</b>	<b>/</b>	<b>421</b>	<b>532</b>
--------------------------------------	-----------	----------	----------	-----------	----------	----------	------------	------------

<b>Nombre constaté d'élèves 2012 - 2013</b>	<b>30</b>	<b>12</b>	<b>/</b>	<b>60</b>	<b>/</b>	<b>/</b>	<b>407</b>	<b>509</b>
<i>(prévision rentrée scolaire 2012 – 2013)</i>	27	53	9	74	/	/	512	675
<i>(prévision rentrée scolaire 2011-2012)</i>	56	14	/	71	/	10	613	764
<i>(prévision rentrée scolaire 2010-2011)</i>	44	12	/	70	/	8	533	667
<i>(prévision rentrée scolaire 2009-2010)</i>	56	15	/	64	/	12	588	735

# [ Rentrée 2014 ]

---

## ■ Réforme des rythmes scolaire

Une réforme qui doit permettre une organisation de la semaine plus propice aux apprentissages. « *Désormais, le temps scolaire est articulé avec le temps péri-éducatif. Les cours d'ELCO trouvent leur place dans ce nouveau cadre, en fonction des situations locales.* »

# [ Compétences des élèves ]

**Organisation de l'évaluation CM2  
en langue arabe et langue turque  
(référence A1 du CECRL)**

**Vers un dispositif académique**



# [ Plan de formation ELCO ]

---

- Journée d'accueil des nouveaux professeurs : vendredi 11 octobre 2013
- Session 1 : lundi 18 et mardi 19 novembre 2013
- Session 2 : Jeudi 16 et vendredi 17 janvier 2014
- Session 3 : une journée en avril 2014

[ Lundi 18 et mardi 19 novembre 2013 ]

Public : tous les enseignants LCO du département

- ❑ Accueil par M. le DASEN, exposé sur le cadre et les enjeux de l'ELCO
- ❑ Orientations institutionnelles quant à l'enseignement des langues
- ❑ Présentation des programmes et spécificités pédagogiques par un représentant de chaque nationalité
- ❑ Usage des TICE en ELCO : présentation de supports et ressources
- ❑ Le point sur les modalités de fonctionnement : recueil des difficultés et besoins
- ❑ Préparation de la journée d'immersion : grilles d'observation

Lieu : CRDP : salle de conférence Jean Macé et salle TICE  
(9h - 12h et 14h - 17h)

[ Jeudi 16 et vendredi 17 janvier 2014 ]

---

Public : tous les enseignants LCO du département

**Jeudi 16.01** : immersion dans une classe d'un maître formateur. Observation de pratiques.

**Vendredi 17.01** : analyse de pratique ; retour sur l'évaluation 2012 en langue arabe et turque.  
L'enseignement du français aux enfants allophones (CASNAV).

# Contacts

- **Rémy Kozlik**, Inspecteur de l'éducation nationale

Inspection de l'éducation nationale

9 rue de la Poste - 67400 ILLKIRCH

☎ : 03-88-66-79-41

[remy.kozlik@ac-strasbourg.fr](mailto:remy.kozlik@ac-strasbourg.fr)

- **Isabelle SCHOETTEL**, DIVEL

Direction des services départementaux de l'éducation nationale  
du Bas - Rhin

65, avenue de la Forêt Noire - 67083 Strasbourg cedex

☎ : 03.88.45.92.60 📠 : 03.88.45.92.52

[Ce.vie-scolaire67@ac-strasbourg.fr](mailto:Ce.vie-scolaire67@ac-strasbourg.fr)

# [ Un site internet ELCO ]

- : <http://elco67.site.ac-strasbourg.fr/>

